



WASSERKORPORATION RÜTE  
9050 APPENZELL

# JAHRESBERICHT UND RECHNUNG 2021

## **Kommission**

Präsident	Wyss Herbert, Bäbelers 26, Steinegg, Appenzell	071 787 49 71
Vizepräsident/Kassier	Sutter Bruno, Brenden 40, Meistersrüte, Appenzell	079 601 32 21
Aktuar	Inauen Emil, Neuhüsli 11, Eggerstanden, Appenzell	071 787 22 44
Beisitzer	Sutter Alfred, Obere Hirschbergstrasse 12, Appenzell	071 780 11 06
Beisitzer	Koller Alfred, Weissbadstrasse 121, Weissbad	071 797 02 34

### **Betriebsbüro und Pikettdienst**

**Tel: 071 799 12 77**

**Mail: [info@wkr.ai.ch](mailto:info@wkr.ai.ch)**

## **Mitarbeitende**

Brunnenmeister	Inauen Thomas, Böhlijsjockes 8, Weissbad	
Brunnenmeister Stellvertreter	Neff Christian, Vorderhaslen 19, Haslen	(bis 31.03.2022)
	Räss Oliver, Brülisauerstr. 49, Brülisau	(ab 01.05.2022)

# **Jahresbericht und Rechnung der Wasserkorporation Rüte**

Es freut uns, Ihnen den Bericht und die Rechnung des Jahres 2021 zu unterbreiten.

Die Korporationsversammlung findet am

**Freitag, 22. April 2022, um 20.00 Uhr**  
**im Rest. Rössli, Brülisau**

statt.

**Traktanden:**

1. Jahresbericht
2. Rechnungsablage und Revisorenbericht
3. Wahlen:
  - 3.1 Wahl Präsident
  - 3.2 Wahlen übrige Kommissionsmitglieder (Demission Emil Inauen)
  - 3.3 Wahl Revisoren
4. Mitteilungen
5. Allfälliges

Wir informieren Sie mit der vorliegenden Broschüre über die wichtigsten Ereignisse des vergangenen Geschäftsjahres. Eine ausführliche Berichterstattung wird an der Korporationsversammlung erfolgen.

## Wasserversorgung

### **GWP Erneuerung / weiteres Vorgehen**

An mehreren Sitzungen wurde das periodisch zu überarbeitende GWP (Generelles Wasserversorgungsprojekt) besprochen und die sich daraus ergebenden Schritte diskutiert.

Damit die mittelfristige Versorgungssicherheit und –qualität erhalten werden kann, sollten die Kapazitäten der beiden Reservoire Grüt und Berg erhöht werden. Die beiden betroffenen Grundstückbesitzer wurden angefragt. Glücklicherweise besteht eine positive Grundhaltung zu unserer Anfrage. Es braucht allerdings noch viel Detailarbeit und zahlreiche Planungsschritte bis die Umsetzung angegangen werden kann.

Weiter sind einige kleinere Projekt aus dem GWP-Bericht umzusetzen. Eines betrifft beispielsweise den Einbau einer UV-Anlage, welche die in die Jahre gekommene Javel-Dossieranlage ablöst. Zudem müssen gemäss aktuellsten Erkenntnissen an etlichen weiteren Reservoirren und Pumpwerken bauliche Massnahmen vollzogen werden.

### **Leitungsbauten / Meliorationsprojekte**

Auf der Liegenschaft Blumenau in Steinegg wurde im Rahmen der regen Bautätigkeit auch unser Versorgungsnetz verbessert. So wurde eine rund 100m lange Gussleitung, welche leckanfällig war, komplett ersetzt. Dabei wurde das Hauptaugenmerk auf die optimale Versorgung der erwähnten Liegenschaft gelegt. Dies mit dem Wissen, dass noch weitere Bauten auf diesem Gewerbegebiet anstehen werden.

Ein etwas spezieller Leitungsersatz wurde bei der Haltestelle Schwende umgesetzt. Im Rahmen der Sanierungsarbeiten durch die Appenzeller Bahnen ersetzte die WKR ihre Gussleitungen in diesem Bereich. Dabei unterquerten wir die Bahnlinie, die Kantonsstrasse und erneuerten die Leitung, welche über den Schwendebach führt. Dieses Projekt war insbesondere aus zeitlichen Gründen sehr herausfordernd. Da die Leitung parallel zu den Bauarbeiten durch die verschiedenen andern Werke ersetztv werden musste.

Auf der Strecke Neuenalpstrasse – Oberau – Hohlgass wurde eine rund 260m lange Gussleitung aus den Gründerjahren der WKR ersetzt. Dies bedeutet gleichzeitig auch, dass nun zwischen Hohlgass und Möserstrasse die anfälligen Gussleitungen vollständig erneuert sind.

Bei den zahlreichen Meliorationsprojekten konnten wir ebenfalls einiges umsetzen. Die Bauarbeiten beim Projekt Aulen – Brülisau sind abgeschlossen. Die Arbeiten konnten günstiger als offeriert abgeschlossen werden. Dies auch aufgrund der günstigen Witterungslage und der guten Planung.

Auf der Strecke Bülisau – Berg wurde die erste Etappenerneuerung umgesetzt. In diesem Bereich waren zwei Leitungen der WKR (Transport- und Versorgungsleitung) erforderlich. Beide konnten auf dem Abschnitt zwischen der Brücke Brülisau und dem Käsekeller Sutter ersetzt werden. Hier waren die Querung des Brüelbachs und der anschliessende steile Hang eine grosse bauliche Herausforderung. So wurde die Leitungsführung versetzt, um Hangbewegungen auszuweichen. Die Leitungen queren den Brüelbach nun im Bereich der ARA Berg in einbetonierten Schutzrohren rund zwei Meter unter der Bachsohle. Damit konnte die schadenanfällige Leitungsstrecke, die Hangbewegungen und bei Hochwasser dem wilden Brüelbach ausgesetzt war, eliminiert werden. Im Pumpwerk Wasserauen wurde in Zusammenarbeit mit der Wasserversorgung Appenzell eine UV-Anlage

eingebaut. Zudem wurde die Verrohrung angepasst und teilweise ersetzt. Diese Anlageerneuerung hat sich bestens bewährt und läuft problemlos.

Bei den Meliorationsprojekten sind die Planungsarbeiten nun so aufgegleist, dass pro Jahr ein bis zwei Projekte gestartet resp. umgesetzt werden können. Die etwas längere Planungszeit ist erforderlich, weil der Ablauf klar geregelt ist und die jeweiligen Stellen von Bund, Kanton und Bezirken ebenfalls gewisse Vorlaufzeiten benötigen.

An dieser Stelle dankt die WKR allen involvierten Gremien für deren Einsatz und die Freigabe der Meliorationskredite. Diese wurden aufgrund des landwirtschaftlich geprägten Versorgungsgebiets der WKR gesprochen respektive genehmigt.

### **Mitarbeitende**

Am Freitag, 1. Oktober 2021, ging die Ära von Guido Fuchs zu Ende. In einer den Umständen geschuldeten einfachen Feier wurde Guido nach fast 34 Jahren Einsatz für die WKR in den wohlverdienten Ruhestand verabschiedet. Mehrere Redner zollten Guido ihren Respekt und Dank für seinen weitsichtigen und pflichtbewussten jahrzehntelangen Einsatz für die WKR.

Leider musste die Kommission die Kündigung von Christian Neff hinnehmen. Christian Neff ist seit dem 1. August 2014 bei der WKR angestellt. Er hat sich sehr rasch und mit grossem Elan in sein neues Arbeitsgebiet eingearbeitet und sehr gut integriert. Leider zwingen ihn gesundheitliche Probleme zu einer Neuorientierung. Er wird die WKR per Ende März 2022 verlassen, uns aber noch bis Ende August in einem Teilpensum erhalten bleiben.

Für die tolle und effiziente Zusammenarbeit mit unseren Mitarbeitenden bedankt sich die Kommission ganz herzlich. Es sind die Mitarbeitenden, welche mit ihrer grossen Arbeit für eine jederzeit einwandfreie Trink- und Löschwasserversorgung aller Korporationsmitglieder sorgen.

### **Kommission**

Auf die Korporationsversammlung 2022 hat Migg Inauen, Eggerstanden, seine Demission eingereicht. Migg wurde am 19. April 2013 in die Kommission gewählt.

Eine Würdigung seiner grossen Arbeit zu Gunsten der WKR erfolgt an der Korporationsversammlung.

### **Bauten**

<i>Hauptleitungen:</i>	Blumenau, Steinegg	Ø 160 PE	100 m
	Grossheimat – Weiersgut, Brülisau	Ø 125 PE	385 m
	Oberer Horst – Unterer Horst, Brülisau	Ø 160/125 PE	180 m
	Unterschlatt	Ø 125 PE	30 m
	Haltestelle Schwende	Ø 180 PE	50 m
	Zidler, Weissbad	Ø 160 PE	35 m
	Neuenalpstrasse, Oberau - Hohlpass, Eggerstanden	Ø 180 PE	260 m
	Bergerstrasse (Trottoir), Weissbad	Ø 160 PE	95 m
	Bergerstrasse, Chessiboden, Weissbad	Ø 100 PE	70 m
	Brülisau – Berg (1. Etappe)	Ø 180/160/125 PE	<u>1'630 m</u>
	<b>gesamt</b>		<b><u>2'835 m</u></b>

<i>Hausanschlüsse:</i> neu	Ø 40/50/63 PE	141 m
Verlegung, Sanierung	Ø 40/50 /63 PE	<u>2'724 m</u>
<b>gesamt</b>		<b><u>2'865 m</u></b>

### Leitungsschäden

Hauptleitungen: Rohrbrüche	3
Hauptleitungen: Reparaturen	5
Hausanschlüsse: Reparaturen	11
Hausanschlüsse: Totalsanierungen	28

### Neue Hausanschlüsse

Neubauten	7
Einkäufe Zweitwohnungen	7
Abparzellierungen	0
Anschlüsse oder Einkäufe (befristet)	0
stillgelegte Anschlüsse	2

### Hydranten

versetzt (Leitungserneuerungen)	6
kontrolliert	229
totalrevidiert (WKR)	8
aufgehobene Standorte	2

### Wasserkontrollen

Im Jahr 2021 wurden insgesamt 36 Proben erhoben. Sämtliche Testergebnisse erfüllten die gesetzlichen Anforderungen.

### Wasserrechnungen

Die Gesamtrechnung wird gemäss den Statuten **ausschliesslich dem Grundeigentümer zugestellt**. Dieser ist selbst für die Bezahlung durch einen allfälligen Pächter/Mieter verantwortlich. **Bitte geben Sie uns Handänderungen frühzeitig bekannt.**

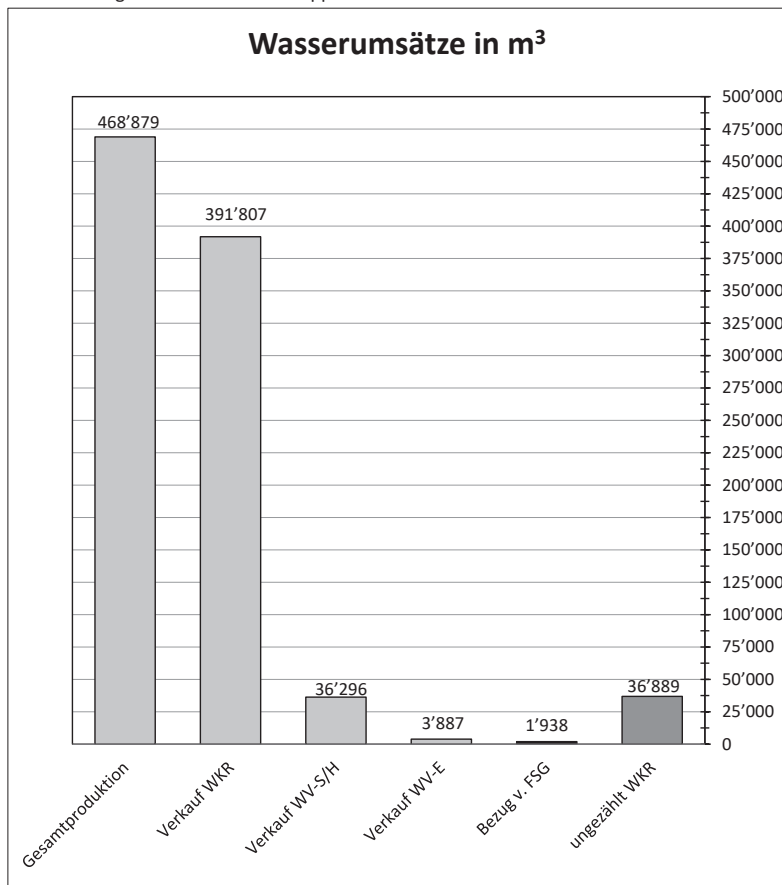
### Abparzellierungen in der Landwirtschaft

Immer wieder stellen wir fest, dass Abparzellierungen in der Landwirtschaftszone erfolgen. Sobald dadurch zwei Grundstücke entstehen und weiterhin beide Wasser von der WKR beziehen, muss für jedes Objekt ein eigener Anschluss vorhanden sein.

**Grundsatz:** Jede grundbuchamtlich ausgewiesene Parzelle mit Wasserbedarf muss einen eigenen Anschluss besitzen und die entsprechenden Einkaufskosten, Gebühren und Abgaben entrichten.

## Wasserabgabe

Wasserabgabe (inkl. Freimenge)	391'807 m <sup>3</sup>
Lieferung an Wasserversorgung Haslen	36'296 m <sup>3</sup>
Lieferung an Wasserversorgung Enggenhütten	3'887 m <sup>3</sup>
Bezug von der Feuerschau Appenzell	1'938 m <sup>3</sup>



Damit sind im Jahr 2021 rund 17'000 m<sup>3</sup> Trinkwasser mehr verkauft worden als im Jahr 2020.

### Ich danke ...

- ... unseren Mitarbeitenden für deren unermüdlichen Einsatz während des ganzen Jahres.
- ... allen Behörden auf Stufe Kanton und Bezirken, welche sich immer wieder für die Belange der Wasserversorgungen einsetzen und verlässliche Partner für die WKR sind.
- ... den Kommissionskollegen für deren grossen Einsatz und die Unterstützung.

Die Kommission freut sich, Sie an der diesjährigen Hauptversammlung begrüßen zu dürfen.

Steinegg, im März 2022

Wasserkorporation Rüte  
Präsident: sig. Herbert Wyss

Erfolgsrechnung (CHF)	2020		2021		Budget 2022	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Wasserzins und Grundgebühr		986'341.71		1'013'094.25		995'000.00
Unterhalt Hydranten (Bezirke/Feuerschau)		23'200.00		23'000.00		23'200.00
Verrechnung an Dritte, inkl. Neuanschlüsse		60'119.70		48'448.77		65'000.00
Wärmeverkauf Schule Brülisau		21'289.87		22'512.67		21'000.00
Löschkosten Bezirke		65'738.16		65'738.16		65'000.00
Glasfasernetz AI		2'400.00		2'400.00		2'400.00
Pachtzinsen		1'120.00		1'120.00		1'120.00
Diverse		0.00		0.00		0.00
Zinsen, inklusive Verzugszinsen		0.00		30.00		0.00
Immobilien (Wohnung/Garage)		10'200.00		10'200.00		10'200.00
<b>Kommission</b>						
Personalkosten	40'463.20		40'400.00		40'400.00	
Revision	600.00		600.00		600.00	
<b>Verwaltung</b>						
Drucksachen / Büromaterial	2'418.40		3'093.41		3'000.00	
IT - Kosten	3'627.00		3'217.21		3'500.00	
Post- / Bankspesen	510.99		528.34		500.00	
Porti	1'926.50		1'994.10		2'000.00	
Inserate	413.25		2'190.25		500.00	
Mahnegebühren	-150.00		-300.00		0.00	
Weiterbildung	1'241.43		0.00		2'000.00	
Telefonie	3'844.27		3'828.07		3'900.00	
Beitrag Schweiz. Brunnenmeisterverband	110.00		360.00		110.00	
Dienstleistungen FSG / Buchhaltung	12'964.50		12'685.00		13'000.00	
<b>Unterhalt Liegenschaften</b>						
Gebäude	1'476.30		1'389.00		5'000.00	
Maschinen / Mobilien	19'870.92		16'147.77		15'000.00	
Pumpstrom, inkl. Wärmepumpe	30'878.85		28'831.83		29'000.00	
	120'195.61	1'170'409.44	114'964.98	1'186'543.85	118'510.00	1'182'920.00

Übertrag auf Blatt 2



	Aufwand		Ertrag		Aufwand		Ertrag	
	120'195.61	1'170'409.44	114'964.98	1'186'543.85	1'170'310.00	1'182'920.00	1'182'920.00	
<b>Übertrag von Blatt 1</b>								
<b>Betriebskosten</b>								
Personal	264'872.50		245'052.00		230'000.00			
Sozial- / Personalversicherung, inkl. Spesen	66'602.80		61'424.30		55'000.00			
Fahrzeuge / Maschinen	19'751.58		24'840.63		21'000.00			
Leitungskataster	23'113.55		26'684.60		17'000.00			
Unterhalt Wasserzähler	37'428.58		25'562.24		28'000.00			
Unterhalt mit Beiträgen aus Wasserfond/Melloration	351'299.17		386'919.88		850'000.00			
Beiträge aus Wasserfond und Melloration	0.00		-126'228.05		-540'000.00			
Unterhalt Anlage	236'671.99		277'253.32		330'000.00			
Unterhalt Steuerung	5'014.40		11'369.15		12'000.00			
Beiträge Flurstrassen	831.70		922.50		900.00			
Versicherungen (Gebäude, Fahrhabe, Betriebshaft, Maschinen)	14'066.50		17'357.80		18'000.00			
Entschädigung Schutzzonen	8'153.25		8'153.25		8'200.00			
Ertragsausfall	1'258.65		854.65		1'300.00			
Zinsaufwand	408.60		450.00		500.00			
Verschiedene Ausgaben	7'037.33		6'207.53		8'000.00			
Liegenschaftssteuer	818.20		572.70		900.00			
Wasserbezug WA	110.85		483.89		1'000.00			
Abschreibung Gebäude / Mobilien	22'300.00		8'010.15		10'000.00			
Abschreibung Fahrzeuge / Maschinen	0.00		0.00		0.00			
Abschreibung Prozessleitsystem	0.00		0.00		0.00			
Abschreibung Wärmegewinnung	0.00		0.00		0.00			
Neutraler Aufwand / Ertrag	928.07	12'072.41	16'494.55	2'377.63	0.00	0.00		
<b>Einnahmen- / Ausgabenüberschuss</b>	1'180'863.33	1'182'481.85	1'107'350.07	1'188'921.48	1'170'310.00	1'182'920.00		
	1'618.52		81'571.41		12'610.00			
	1'182'481.85	1'182'481.85	1'188'921.48	1'188'921.48	1'182'920.00	1'182'920.00		

12.03.2022/SUB

**Bilanz per 31.12.2021** (CHF)**2020****2021****AKTIVEN****Umlaufvermögen**

Postfinance	14'218.38		5'398.36	
Appenzeller Kantonalbank	99'359.05		141'094.83	
Raiffeisenbank Appenzell	1'142.80		1'130.80	
Debitor Wasserzins	967'807.08		1'001'640.54	
Debitor Verrechnungssteuer	0.00		0.00	
Debitoren übrige	33'581.16		17'105.90	
Warenlager	1.00		1.00	
Aktive Rechnungsabgrenzung	5'037.15		1'837.05	
<b>Total Umlaufvermögen</b>	<b>1'121'146.62</b>		<b>1'168'208.48</b>	

**Anlagevermögen**

Mobilien	1.00		1.00	
Fahrzeuge	2.00		2.00	
Bauten	1.00		1.00	
Aufbereitung Loos	1.00		1.00	
Prozessleitsystem/Steuerung	1.00		1.00	
Wärmegewinnungsanlage	1.00	7.00	1.00	7.00

**Netzerweiterung**

Moserweid Teil B/C	-34'492.68		-34'492.68	
Erschliessung Kronenhalde, Brülisau	-12'865.65		-12'865.65	
Netzerweiterung ohne Perimeter	-24'847.40		-24'847.40	
Netzerweiterung Hözli, Oberer Imm	4'740.85		0.00	
Perimeter Rössliwiese, Brülisau	-10'110.90		0.00	
Perimeter Grund, Meistersrüte	0.00		0.00	
<b>Total Anlagevermögen</b>	<b>-77'575.78</b>		<b>-72'205.73</b>	

**Total Aktiven****1'043'577.84****1'096'009.75****PASSIVEN****Kurzfristige Verbindlichkeiten**

Kreditoren	147'822.08		210'547.67	
Kreditoren Meliorationsbeiträge	6'000.00		12'000.00	
Kreditoren Vorauszahlungen	187.50		227.50	
Eidg. Steuerverwaltung (MWST)	0.00		3'586.41	
Kreditoren Sozialleistungen	166.70		354.95	
Umsatzsteuer MWSt	0.00		0.00	
Passive Rechnungsabgrenzung	8'544.00		6'864.00	
<b>Total Kurzfristige Verbindlichkeiten</b>	<b>162'720.28</b>		<b>233'580.53</b>	

**Langfristige Verbindlichkeiten**

Wiederbeschaffungskosten-Netzerneuerung	535'000.00		535'000.00	
Rückstellung	0.00		0.00	
Rückstellung Reservoir Halten, Sonnenhalb	0.00		0.00	
Rückstellung Prozessleitsystem	0.00		0.00	
OERK - Darlehen KB Appenzell	100'000.00		0.00	

**Kapital**

Saldovortrag	244'239.29		245'857.81	
Erfolg	1'618.52	245'857.81	81'571.41	327'429.22
<b>Total Passiven</b>	<b>1'043'577.84</b>		<b>1'096'009.75</b>	

12.03.2022/SUB

## Revisorenbericht der Wasserkorporation Rüte

Als beauftragte Revisoren der Wasserkorporation Rüte haben wir im Sinne von Art. 10 der Statuten, die von Herrn Bruno Sutter geführte Jahresrechnung 2021, am 15. März 2022 geprüft.

Die Betriebsrechnung schliesst bei

Einnahmen von	Fr. 1'188'921.48
und Ausgaben von	Fr. 1'107'350.07
mit einem Ertragsüberschuss von	Fr. 81'571.41

Wir stellen fest, dass

- die Bilanz und die Verwaltungsrechnung mit der Buchhaltung übereinstimmen
- die Buchhaltung sauber und korrekt geführt ist
- die geprüften Belege ordnungsgemäss und vollständig vorhanden sind.

Wir beantragen daher der Korporationsgemeinde

- die Jahresrechnung und die Bilanz in der vorliegenden Form zu genehmigen
- den verantwortlichen Organen, unter Verdankung der geleisteten Dienst, Entlastung zu erteilen.

9050 Appenzell, den 15. März 2022

Die Rechnungsrevisoren:



Josef Manser



Natascha Fässler